

新时代 新引擎 新枢纽

New Era, New Engine, New Hub

黄伟  
Huang Wei



**CHONGQING**  
Airport Group Co., Ltd.  
重庆机场集团有限公司

# 中欧航空市场互联互通的未来在中国西部

The future of Sino-Europe aviation market interconnection is West China

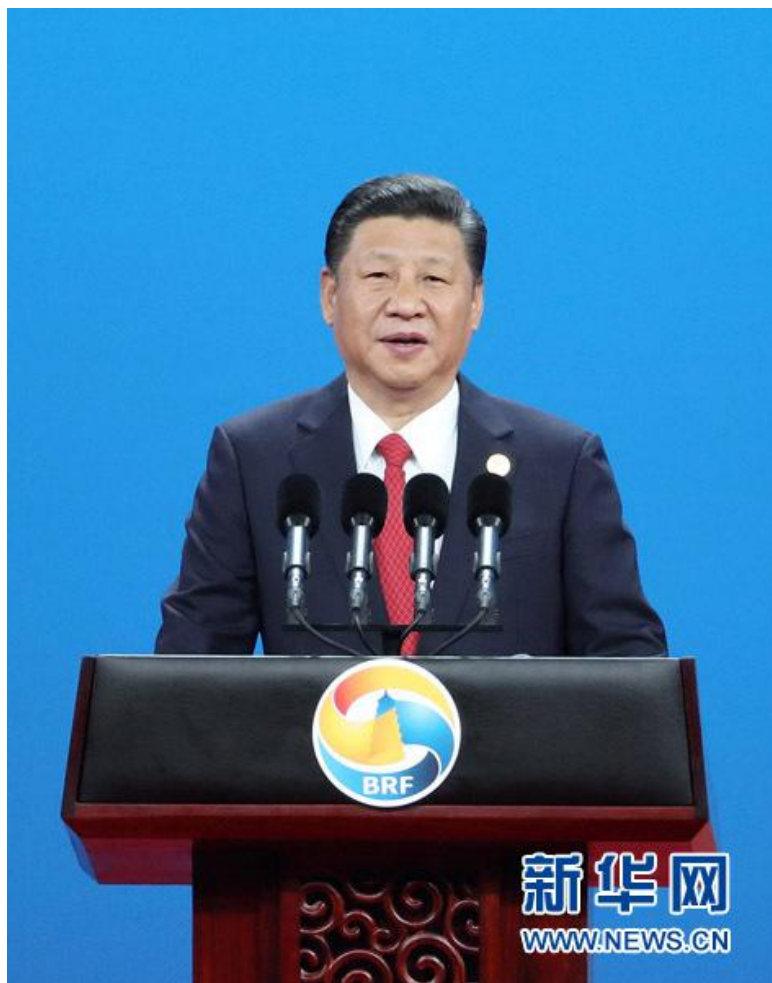


# 一、中欧合作将成为新时代世界经济发展的新引擎

The Sino-Europe cooperation will be the new economic engine in new era

# 中欧合作将成为新时代世界经济发展的新引擎

The Sino-Europe cooperation will be the new economic engine in new era



“人类社会正处在一个大发展大变革大调整的时代”

“Humankind has reached an age of great progress, great transformation and profound changes.”

“各国之间的联系从来没有像今天这样紧密”

“Never have we seen such close interdependence among countries as today.”

世界的发展已经进入你中有我、我中有你的人类命运共同体的新时代。中国需要世界，世界也需要中国

The world has become a Community of Shared Future for Mankind. China needs the world, which also needs China.



# 中欧合作将成为新时代世界经济发展的新引擎

The Sino-Europe cooperation will be the new economic engine in new era

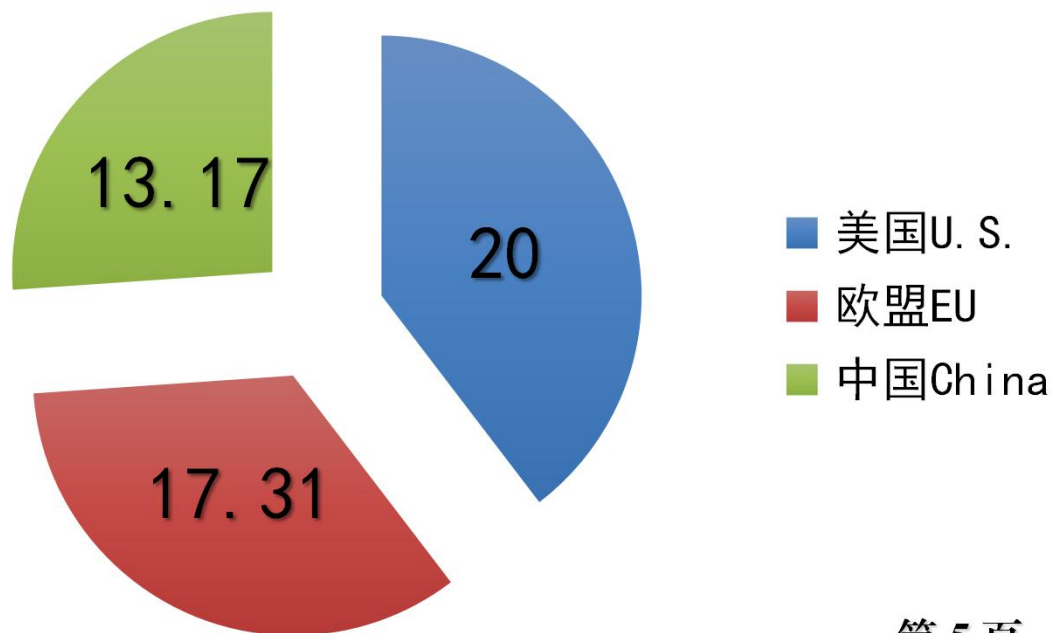


世界经济的持续复苏，需要主要经济体之间的深度互联互通作为稳定器、压舱石，需要新的增长动力和带动引擎。

The sustained recovery of the world economy requires deep interconnectivity between major economies as stabilizers and basement, which require new growth drivers and engines.

2017年GDP总量 单位：万亿美元

Unit: trillion dollar



## 二、中欧互联互通的天然交汇点在中国西部

The intersection of the Sino-Europe Interconnection is West China

## 中欧互联互通的天然交汇点在中国西部

## The intersection of the Sino-Europe Interconnection is West China



	2010	2017
中欧航线 Sino-Europe Routes	46条 46routes	132条 132routes
中欧年旅客量 Passenger Volume	657万人次 6.57million	1310万人次 13.1million

**未来中欧之间的合作，交通是基础，其中航空是先导。**

**In the future cooperation between China and Europe, transportation is the basis, among which aviation is the leader.**



# 中欧互联互通的天然交汇点在中国西部

## The intersection of the Sino-Europe Interconnection is West China





# 中欧互联互通的天然交汇点在中国西部

## The intersection of the Sino-Europe Interconnection is West China



### 重庆、成都、西安三大机场 对“西三角”成为中国经济第四增长极的战略影响

Strategic influence of the airports of Chongqing, Chengdu and Xi'an on "Western Triangle" becoming the 4<sup>th</sup> economic growth pole of China

□ 黄伟 曹跃群 李汝义 / 文

当前,随着国家西部大开发战略向纵深推进,中央提出:扎实推进重点经济区率先发展。着力培育经济基础好、发展潜力大的重点经济区,形成对周边地区具有辐射和带动作用战略新高地。

因此,绘制西三角战略发展蓝图,解决我国东西部经济发展的不平衡,将成为制定“十二五”规划、推进国家西部发展战略的重要实践。

中央还指出:基础设施是西部大开发的重要保障。要加快综合交通网络建设。加强大中型干线机场建设和改造。

伴随着西三角经济圈的规划,重庆、成都、西安三大机场对西三角成为中国经济第四增长极的战略影响,也因此备受关注。

#### 西三角的由来及发展现状

##### (一)西三角的提出及政策背景

2007年,胡锦涛总书记提出:努力把重庆加快建设成为西部地区的重要增长极、长江上游地区的经济中心、城乡统筹发展的直辖市。2009年1月,国务院出台《关于推进重庆统筹城乡改革发展的若干意见》,正式将重庆发展纳入国家发展战略,强调指出:“加快重庆市统筹城乡改革和发展,是深入实施西部大开发战略的需要”。但是,重庆2009年的GDP约6500亿元,要成为中国西部发展的重要增长极,从带动西部大开发的角度看,重庆经济规模还不够。

2007年,有学者提出了“西三角经济区(重庆—成都—西安)”的初步构想。在2009年3月“两会”期间,重



庆市政府领导以及部分专家、学者正式提出西三角经济圈概念,其核心内容是重庆经济圈、成都经济圈和关中城市群联合打造中国第四增长极;并提请国家有关方面,将西三角经济圈纳入国家“十二五”规划。

西三角经济圈的提出,得到了中央及国家部委领导的首肯,重庆、四川、陕西高层领导也很快达成共识。2009年4月,三省市委签署了《关于共同打造“西三角”经济区的工作协议》,随后出台了川陕渝《构建“西三角”经济区基本思路》;2009年5月~2010年4月,西安举办了大

### 三、“西三角”机场群是中欧互联互通的**新兴枢纽**

“West Triangle” airport complex is the **thriving hub** of Sino-Europe interconnection

# “西三角” 机场群是中欧互联互通的新兴枢纽

“West Triangle” airport-complex is the thriving hub of Sino-Europe interconnection



北京铁路枢纽  
Beijing Railway complex

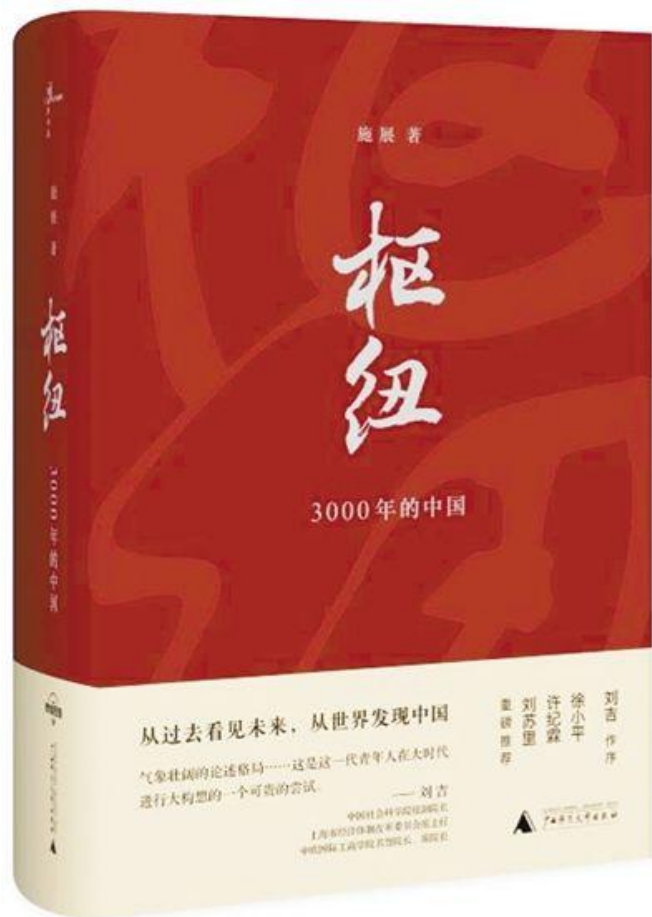


伦敦航空枢纽  
London Airports complex



# “西三角”机场群是中欧互联互通的新兴枢纽

“West Triangle” airport-complex is the thriving hub of Sino-Europe interconnection



中国处在大陆和海洋的连接点上，是世界秩序的枢纽。  
China is at the junction of the mainland and the sea,  
the hub of the world order.

——施展 《枢纽》 Shi Zhan 《Hub》

可以将中国西部视为连接亚欧大陆的枢纽。  
Western China is regarded as a hub connecting  
Asia and Europe.

“西三角”机场群是推进中欧互联互通的重要  
新兴枢纽。

The "western triangle" airport complex is an important  
emerging hub to promote connectivity between China  
and EU.

# “西三角”机场群是中欧互联互通的新兴枢纽

“West Triangle” airport-complex is the thriving hub of Sino-Europe interconnection



着力打造“京津冀”、“长三角”、“珠三角”三个世界级机场群。

Build Beijing-Tianjin-Hebei Urban Agglomeration, Yangtze River Delta Urban Agglomeration and Pearl River Delta Urban Agglomeration, three world class airports complex.

2030年成渝城市群成为世界级城市群…  
强化成都和重庆航空枢纽功能

In 2030, Chengdu-chongqing will  
become the world urban agglomeration…  
strengthening the functions of Chengdu  
and Chongqing aviation hubs.

中华人民共和国国家发展和改革委员会  
National Development and Reform Commission

请输入关键字

热门搜索：产业结构调整指导目录 光伏 PPP

首页 > 政策发布中心 > 通知

国家发展改革委 住房城乡建设部  
关于印发成渝城市群发展规划的通知

发改规划〔2016〕910号

重庆市、四川省人民政府，中央和国家机关有关部门、直属机构，中国铁路总公司、国家电网公司：

经国务院同意，现将《成渝城市群发展规划》（以下简称《规划》）印发你们，并就有关事项通知如下：

一、加快成渝城市群发展，是贯彻落实党中央、国务院决策部署的一项重要举措，有利于探索新型城镇化和农业现代化互促共进的新路径，对推进西部大开发和长江经济带建设等重大战略契合互动，释放中西部地区巨大内需潜力，拓展经济增长新空间具有重要意义。重庆市、四川省人民政府和国务院有关部门要认真贯彻《国务院关于成渝城市群发展规划的批复》（国函〔2016〕68号）精神，深化细化配套政策措施，建立健全协同工作机制，扎实有序推动《规划》各项任务目标落到实处，努力将成渝城市群建设成为具有国际竞争力的国家级城市群。

# “西三角” 机场群是中欧互联互通的新兴枢纽

“West Triangle” airport-complex is the thriving hub of Sino-Europe interconnection



成渝、西成以及西渝高铁开通后，“西三角”各城市之间地面通行时间大大缩短，内聚力增强  
After the opening of Chengyu, Xicheng and Xiyu high-speed railway, the ground time between cities was greatly reduced and cohesion was increased.



# “西三角” 机场群是中欧互联互通的新兴枢纽

“West Triangle” airport-complex is the thriving hub of Sino-Europe interconnection



# “西三角” 机场群是中欧互联互通的新兴枢纽

“West Triangle” airport-complex is the thriving hub of Sino-Europe interconnection

	机场 Airports	旅客吞吐量Passenger		货邮吞吐量Cargo	
		2017	同比增速%	2017	同比增速%
	全国合计China total	1,147,866,788	12.9	16,177,345.4	7.1
西三角 West Triangle	成都/双流 CTU	49,801,693	8.2	642,872.0	5.1
	西安/咸阳 XIY	41,857,229	13.1	259,872.5	11.2
	重庆/江北 CKG	38,715,210	7.9	366,278.3	1.4
	总计 Total	130374132		1269022.847	
	占比 Ratio	11.36%		7.84%	
京津冀 Beijing-Tianjin-Hebei Urban Agglomeration	北京/首都 PEK	95,786,296	1.5	2,029,583.6	4.4
	天津/滨海 TSN	21,005,001	24.5	268,283.5	13.2
	石家庄/正定 SJW	9,582,921	32.8	41,013.2	-6.3
	总计 Total	126374218		2338880.247	
	占比 Ratio	11.01%		14.46%	
长三角 Yangtze River Delta Urban Agglomeration	上海/浦东 PVG	70,001,237	6.1	3,824,279.9	11.2
	上海/虹桥 SHA	41,884,059	3.5	407,461.1	-5.0
	杭州/萧山 HGH	35,570,411	12.6	589,461.6	20.8
	南京/禄口 NKG	25,822,936	15.5	374,214.9	9.7
	总计 Total	173278643		5195417.584	
	占比 Ratio	15.10%		32.12%	
珠三角 Pearl River Delta Urban Agglomeration	广州/白云 CAN	65,806,977	10.2	1,780,423.1	7.8
	深圳/宝安 SZX	45,610,651	8.7	1,159,018.6	2.9
	珠海/金湾 ZUH	9,216,808	50.3	37,379.0	18.6
	总计 Total	120634436		2976820.758	
	占比 Ratio	10.51%		18.40%	

# “西三角” 机场群是中欧互联互通的新兴枢纽

“West Triangle” airport-complex is the thriving hub of Sino-Europe interconnection



位置靠西，飞欧洲绕航率低

Great location, low deviation rate to Europe

国际航线200余条

200 international routes

航站楼总面积超过155万平方米

1.55 million m<sup>2</sup> Terminals

时刻资源未来逐步释放

Slots release steadily



无论从发展的基础、区位、规模、结构还是能力上来看，在中国西部打造一个世界级的机场群已具备雏形和基础要件。

From the perspective of foundation, location, scale, structure and ability of development, a world-class airport complex in the western part of China is ready.





# “西三角”机场群是中欧互联互通的新兴枢纽

“West Triangle” airport-complex is the thriving hub of Sino-Europe interconnection

## 政府Government

- 国家层面统一规划、提升通关效率
- Unified planning and improvement of customs clearance efficiency.
- 支持“西三角”枢纽机场航权、时刻、等资源支持 in terms of traffic rights, slots
- 地方政府加大沟通、协作, 引导协同发展
- Local government communication and guidance

## 机场Airport

- 市场定位差异化, 服务衔接标准化
- Market positioning differentiation and standardised service
- 打造特色服务产品, 加大协同力度
- Design unique service product, increase coordination strength.

## 航司Airlines

- 以“西三角”为核心, 向西南和西北延伸, 深耕西部市场
- 'Based on West Triangle to develop western market with Kunming and Urumchi
- 加快中欧国际航线布局  
Increase the Sino-Europe routes development

# **“西三角” 机场群是中欧互联互通的新兴枢纽**

**“West Triangle” airport-complex is the thriving hub of Sino-Europe interconnection**



**“重庆是西部大开发的重要战略支点，处在‘一带一路’和长江经济带的联结点上，在国家区域发展和对外开放格局中具有独特而重要的作用。”**

**“Chongqing is one of the important strategic fulcrum in the western development, and sits at the connection of the Yangtze river economic belt and the belt and road initiative, having a unique and important role in the national regional development and opening-up pattern.”**

**“从全局谋划一域，以一域服务全局” “From the global plan a domain, with a domain serving global.”**

世界的未来看中欧，“西三角”机场群是中欧互联互通的新兴枢纽。  
The future of the world depends on Sino-Europe, and the "western triangle" airport complex is an emerging hub for China-EU connectivity.



**CHONGQING**  
Airport Group Co., Ltd.  
重庆机场集团有限公司



# 谢谢

# Thank you!



**CHONGQING**  
Airport Group Co., Ltd.  
重庆机场集团有限公司